FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 162
Enu. 18

CINQUIÈME RE… DU CANAD…

Province de Québec — District No. 162 Jacques Cartier S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} Ville Summerlea. {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivan's par — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.					INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age when in… INFIRMITÉS (Indiquer l'âge auquel l'infirmité…	
Dwelling House.	Family, reckoned as his habitation.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ringe or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.	State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in mill," "in shop," "in foundry shop," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of work per day at chief occupation.	Hours of work per day at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents a year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age at College, Convent or University.	Blind.	Deaf and dumb.
Numéro de la maison d'habitation.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaille à son compte (sans employés).	Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "à la mine," "à la scierie," "à l'atelier," "à la fonderie," "à la drogue," etc.	Nombre de semaines à l'emploi en 1910 au métier.	Nombre de semaines à l'emploi en 1910 autre que celui au métier.	Heures de travail par jour au métier.	Heures de travail par journée, si autres emplois.	Gain total en 1910 provenant du métier.	Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires autre que celui du métier.	Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	Sur la vie.	Pour les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance en cents par an.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 20 ans au Collège, au couvent ou à l'université.	Aveugle.	Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	32	Lockerby D. W.	Summerlea	m	Chef	m	Février	1864	40	Québec			Anglaise	Canadienne	Presbytérien	Manager			S		Office	52		36	$800					oui	oui	A						
2		Jean	"	f	Épouse	m	Juin	1873	38	"			"	"	"	Cuisinier																						
3		David	"	m	Fils	Célib	Nov	1908	8	"			"	"	"	Écolier						H. School								10	oui	oui	A	B	to				
4	33	Color Léon	"	m	Chef	m	Mai	1864	46	Angleterre	1900		"	"	"	~~Boucherie~~																						
5		Edmondette	"	f	Épouse	m	Mai	1868	42	"	1900		"	"	"	Cuisinier																						
6		Muriel	"	f	Fille	C	Juin	1888	22	"	1900		"	"	"																	oui	oui	A					
7		Ogley Lottie	"	f	Domestique	Célib	Février	1891	21	"	1900		"	"	"	Servante			S		Famille privée	52		70	$100					oui	oui	A						
8	34	Constantineau Simon	"	m	Chef	m	Sept	1874	36	Québec			Française	"	Cath R	Post Master			S			52		42	$800					oui	oui	F	A					
9		Marie	"	f	Épouse	m	Août	1874	36	"			"	"	"	Cuisinier																oui	oui	F	A				
10		Henri	"	m	Fils	C	Juin	1904	6	"			"	"	"																	non	non	F	A				
11		Color Clara	"	f	Domestique	C	Nov	1889	20	"			"	"	"	Servante			S		Famille privée	52		48	$125					oui	oui	F						
12	35	Constantineau Joseph	"	m	Chef	m	Oct	1862	48	"			"	"	"	Gérant Magasin de Liv			S		Office	50		36	$720					oui	oui	F	A					
13		Laura	"	f	Épouse	m	Déc	1863	46	"			"	"	"	Cuisinier																oui	oui	F	A				
14		Rene	"	m	Fils	Célib	Déc	1908	3	"			"	"	"																	non	non	F					
15	36	Constantineau Horace	"	m	Chef	m	Sept	1866	25	"			"	"	"	Journalier			S		Maison privée	52		36	$150					oui	oui	F						
16		Florida	"	f	Épouse	m	Août	1884	22	"			"	"	"	Cuisinier																oui	oui	F					
17	37	Caughlan Patrick	"	m	Chef	m	Sept	1864	47	Angleterre			Anglaise	"	"	Left Cst Engineer			S			27		10						oui	oui	F	A				
18		Cordelia	"	f	Épouse	m	Sept	1866	45	"			"	"	"	Cuisinier																oui	oui	F	A				
19		Patrick	"	m	Fils	Célib	Juin	1891	21	"			"	"	"	Clerk			S		Office	52		36	$150					oui	oui	F	A				
20	38	Gauthier Katie	"	f	Occupation		Janv	1881	30	"			"	"	"	Institutrice			S		Ecole publique	40		27	$120					non	non	A						
21	39	Cormier Edouard	"	m	Chef	m	Oct	1869	42	Québec			Française Canadienne		Cath R	Boucher			S											oui	oui	F	A				
22		Josephine	"	f	Épouse	m	Sept	1877	34	"			"	"	"	Cuisinier																oui	oui	F	A				
23		Lezina Joseph	"	m	Locataire	V	Mars	1887	64	"			"	"	"	Journalier			S		Maison privée	52		36	$180					oui	oui	F						
24		Josaphine Granside	"	f	Domestique		Mars	1870	41	"			"	"	"	Servante			S		Famille privée	52		60	$120					oui	oui	F						
25																																						
26																																						
27																																						
28																																						
29																																						
30																																						
31																																						
32																																						
33																																						
34																																						
35																																						
36																																						
37																																						
38																																						
39																																						
40																																						
41																																						
42																																						
43																																						
44																																						
45																																						
46																																						
47																																						
48																																						
49																																						
50																																						

20

161